

### Introduction

This instruction manual is for users of the TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM. The speaker set can be used when playing games or listening to music on your PC. If your PC or DVD player supports the correct hardware, this speaker set is also suitable for listening to DVD films with Dolby Digital 5.1 surround sound.

### Safety

1. Disconnect the power plug from the mains supply before cleaning the speaker set. Do not use a liquid cleaner or a spray. Clean the speaker set with a damp cloth.
2. Do not use the speaker set near water.
3. Make sure nothing is placed on the power cable. Do not place the speaker set where the cable can become worn.
4. Do not insert any kind of object into the grooves or openings in the speaker set's casing.
5. Do not repair the speaker set yourself. The speaker set may only be repaired by qualified personnel.

### Installation

1. The (cinch-cinch) cables with red and white on both ends are for transferring the signal from, for example, a DVD player. The (cinch-3.5 mm stereo jack) cables with red/white on one end and green, black and orange on the other are for connecting to your PC. The cables with the brown plugs are for the speakers.
2. Connect the cables to the speakers. **Make sure that for the two wires for each cable, you use the wire with the stripe for the black connection on the rear of the speaker and the wire without the stripe for the red connection.** It is recommended to use the short cables for the speakers near the set (centre and front) and the longer cables for the rear speakers.
3. Connect the speaker cables under the text 'Output' on the 5.1 amplifier (see table 1 below).
4. Connect the signal cables under the text 'Input' on the 5.1 amplifier (see table 1 below). Make sure you connect the correct colour plugs to the correct connections. The names of the signal connections on your PC or DVD player may be different. Read the instruction manual provided with the device for instructions on how to connect the cables correctly.

Description	Function
Front L / Front R	Connection for the front speakers (left/right).
Rear L / Rear R	Connection for the rear speakers (left/right).
Subwoofer	Connection for the subwoofer.
Centre	Connection for the centre speaker.

Table 1:

5. Insert the plug into a plug socket. The speaker set is now ready for use.

### Use

### Buttons

Description	Function
Front speakers	Controls the volume of only the front speakers.
Rear speakers	Controls the volume of only the rear speakers.
Bass control	Controls the volume of only the low tones (bass).
Master volume	Controls the volume of all the speakers together.
Centre speaker	Controls the volume of only the centre speaker.
Stereo/5.1 button	Switches between stereo and 5.1 Dolby Digital surround sound.
Power button	Turns the device on and off.

Table 2:

1. Turn on the speakers by pressing the power button. The green light above the power button will be lit.
2. Have your computer or DVD player produce a noise.
3. Adjust the volume using the master volume control and then use the other buttons to adjust the balance between the front, rear and centre speakers.
4. You can use the stereo/5.1 button to switch between 5.1 Dolby Digital surround sound and stereo (if 5.1 Dolby Digital surround sound is supported by your other hardware). If the sound source is only in stereo, then this will simulate the 5.1 Dolby Digital surround sound. The sound will be slightly louder in the stereo mode, because some of the volume is lost when it is switched to 5.1 Dolby Digital surround sound.
5. If you wish to enjoy clear sound without using the speakers, you can connect headphones to the built-in headphones connection. The sound through the speakers is switched off as soon as the headphones are connected.

### Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solution
<b>No sound can be heard from the speakers.</b>	The audio cables have not been connected correctly to the soundcard or DVD player.	Check the connection on the sound card. If necessary, see the instruction manual provided with your sound card or DVD player.
	The plug has not been connected to the plug socket correctly or the speaker set has not been turned on.	Turn the speaker set on by pressing the power button. The LED will be lit.
	Headphones have been connected.	Remove the headphones from the connection.
	The volume is too low.	Increase the (master) volume.
<b>Front, rear, centre or bass volume is very low.</b>	The volume control for the channels concerned is too low.	Adjust the volume on the speaker set, DVD player and/or PC.
	The speakers have not been connected correctly.	Connect the speakers according to the symbols on the speaker set.
<b>No 5.1 Dolby Digital surround sound.</b>	The 5.1/stereo button has been set to stereo.	Switch to the 5.1 Dolby Digital surround sound mode.
	The device does not support 5.1 Dolby Digital surround sound.	Use a device which supports 5.1 Dolby Digital surround sound.
<b>The problem is not listed here.</b>	The latest FAQ's on the Internet.	Go to <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> for FAQ and other product information.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres (see table in bottom right-hand corner). Please have the following information available, the article number (in this case 13264), as well as a good description of what is not working and precisely when the problem occurs.

### Einleitung

Diese Anleitung wendet sich an die Benutzer des TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM. Dieses Lautsprecherset kann bei Spielen oder beim Abspielen von Musik auf dem PC verwendet werden. Außerdem ist es dazu geeignet, DVD-Filme mit 5.1-Rundumklang im Dolby-Digital-Format abzuspielen, vorausgesetzt, dass Ihr PC oder DVD-Player die geeignete Hardware-Unterstützung bietet.

### Sicherheitshinweise

1. Ziehen Sie die Stecker aus der Steckdose, ehe Sie die Lautsprecher reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays. Reinigen Sie die Lautsprecher mit einem feuchten Tuch.
2. Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser.
3. Achten Sie darauf, dass nichts auf dem Stromkabel steht. Stellen Sie die Lautsprecher nicht an eine Stelle, wo das Kabel verschleifen kann.
4. Stecken Sie niemals Gegenstände - gleich welcher Art - in eine der Gehäuseöffnungen der Lautsprecher.
5. Reparieren Sie die Lautsprecher nicht selbst. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifizierten Servicetechnikern ausgeführt werden.

### Installation

1. Die an beiden Enden rot und weißen Kabel (Cinch/Cinch) dienen zur Signalübertragung, z.B. für einen DVD-Player. Die Kabel (Cinch/3,5-mm-Stereoklinkenstecker), die am einen Ende rot-weiß und am anderen Ende grün sind, sind zum Anschließen an den PC bestimmt. Die Kabel mit den braunen Enden sind für die Lautsprecher bestimmt.
2. Schließen Sie die Kabel an die Lautsprecher an. **Achten Sie dabei darauf, dass Sie von den in einem Kabel jeweils enthaltenen beiden Drähten den Draht mit dem Streifen für den schwarzen Anschluss hinten auf dem Lautsprecher benutzen und den anderen Draht ohne den Streifen für den roten Anschluss.** Am besten verwenden Sie die kurzen Kabel für die Lautsprecher, die nahe am Set (Zentral- und Frontlautsprecher) aufgestellt werden, und die langen Kabel für die Rücklautsprecher.
3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel an den Anschluss unter dem Text „Output“ auf dem 5.1-Verstärker an. Die unten stehende Tabelle 1 kann Ihnen dabei als Leitfaden dienen.
4. Schließen Sie die Signalkabel an den Anschluss unter dem Wort „Input“ auf dem 5.1-Verstärker an. Die unten stehende Tabelle 1 kann Ihnen dabei als Leitfaden dienen. Achten Sie dabei auch auf die Farben, die Stecker und die Anschlüsse müssen farblich übereinstimmen. Die Bezeichnungen für die Signalanschlüsse können bei Ihrem PC oder DVD-Player anders sein, ziehen Sie zum Anschließen Ihres Geräts die betreffende Anleitung zu Rate.

Beschreibung	Funktion
Front L / Front R	Anschluss für die Frontlautsprecher (links/rechts).
Rear L / Rear R	Anschluss für die Rücklautsprecher (links/rechts).
Subwoofer	Anschluss für den Subwoofer.
Center	Anschluss für den Zentrallautsprecher.

Tabelle 1

5. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose. Das Lautsprecherset ist einsatzbereit.

### Verwendung

### Bedienelemente

Beschreibung	Funktion
Front speakers	Zum Einstellen der Lautstärke der Frontlautsprecher.
Rear speakers	Zum Einstellen der Lautstärke der Rücklautsprecher.
Bass control	Zum Einstellen der Lautstärke der niedrigen Klänge (Bass).
Master volume	Zum Einstellen der Lautstärke für alle Lautsprecher zusammen.
Center speaker	Zum Einstellen der Lautstärke des Zentrallautsprechers.
Stereo/5.1-Knopf	Zum Umschalten zwischen Stereoklang und 5.1-Rundumklang.
Power	Druckknopf zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

Tabelle 2

1. Schalten Sie die Lautsprecher durch Betätigung des „Power“-Knopfes ein. Die grüne Lampe über dem „Power“-Knopf fängt an zu leuchten.
2. Lassen Sie den Computer oder den DVD-Player Klang erzeugen.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Knopf „Master volume“ ein und stellen Sie mit den übrigen Lautstärkereglern nach, um die Balance zwischen Front-, Rück- und Zentrallautsprechern optimal einzuregeln.
4. Mit dem Stereo/5.1-Knopf können Sie (natürlich vorausgesetzt, dass 5.1 von der übrigen Hardware unterstützt wird) zwischen Stereoklang und 5.1-Klang umschalten. Wenn die Klangquelle nur Stereoklang liefert, simuliert 5.1 den Klang. Im Stereomodus ist der Klang etwas lauter, da beim Umwandeln zu 5.1-Klang ein Teil des Volumens verloren geht.
5. Wenn Sie einen guten Klang genießen möchten, ohne die Lautsprecher zu verwenden, können Sie einen Kopfhörer an den integrierten Kopfhöreranschluss anschließen. Sobald der Kopfhörer in den Anschluss gesteckt wird, wird der Klang automatisch umgeschaltet.

### Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
<b>Kein Ton über die Lautsprecher.</b>	Die Audiokabel ist nicht richtig an die Soundkarte oder den DVD-Player angeschlossen.	Kontrollieren Sie den Anschluss an die Soundkarte. Lesen Sie wenn erforderlich die Anleitung der Soundkarte oder des DVD-Players.
	Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen oder das Lautsprecherset ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Lautsprecher durch Betätigen des Power-Knopfes ein. Die LED fängt an zu brennen.
	Der Kopfhörer ist angeschlossen.	Koppeln Sie den Kopfhörer ab.
<b>Der Front-, Rück- oder Zentrallautsprecher oder der Bass klingt sehr leise.</b>	Die Lautstärkeregelung zwischen den Kanälen ist zu leise eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf dem Set, DVD-Player und/oder PC ein.
	Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie die Lautsprecher in Übereinstimmung mit den Symbolen auf den Lautsprechern an.
<b>Kein 5.1-Klang.</b>	Der Stereo/5.1-Knopf ist auf Stereo eingestellt.	Schalten Sie auf 5.1 um.
	Das Gerät bietet keine Unterstützung für 5.1.	Verwenden Sie ein Gerät, das 5.1 unterstützt.
<b>Das Problem wird hier nicht genannt.</b>	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Gehen Sie zu <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> , wo Sie die FAQ und andere Produktinformationen nachlesen können.

Wenn das Problem mit Hilfe der vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen (siehe Tabelle rechts unten). Die folgenden Angaben sollten Sie in jedem Fall zur Hand haben: die Artikelnummer (in diesem Fall 13264) und eine genaue Beschreibung, die wiedergibt, was wann nicht funktioniert.

## Introduction

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM ». L'ensemble de haut-parleurs s'utilise pour des jeux ou pour la reproduction de musique sur votre PC. Cet ensemble de haut-parleurs convient également à l'écoute de films DVD en surround sound 5.1 Dolby Digital à condition que votre PC ou lecteur de DVD soit doté du support matériel adéquat.

## Sécurité

- Retirez les fiches de la prise avant de nettoyer l'ensemble de haut-parleurs. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou de bombes aérosol. Essuyez l'ensemble de haut-parleurs à l'aide d'un chiffon humidifié.
- N'utilisez pas l'ensemble de haut-parleurs à proximité d'eau.
- Assurez-vous que rien ne se trouve sur le câble d'alimentation. Ne placez pas l'ensemble de haut-parleurs dans un endroit où le câble peut être sujet à usure.
- N'introduisez jamais d'objet, de quelque nature que ce soit, dans l'une des fentes/ouvertures à l'arrière du boîtier de l'ensemble de haut-parleurs.
- Ne réparez pas vous-même l'ensemble de haut-parleurs. L'entretien de l'ensemble de haut-parleurs est réservé à du personnel qualifié.

## Installation

- Les câbles (cinch-cinch) avec du rouge et du blanc des deux côtés servent à la transmission du signal, par exemple pour un lecteur de DVD. Les câbles (cinch-jack stéréo 3,5 mm) avec du rouge/blanc d'un côté et du vert, noir et orange de l'autre servent à la connexion au PC. Les câbles à fiches brunes sont destinés aux haut-parleurs.
- Connectez les câbles à l'ensemble de haut-parleurs. **Veillez à bien distinguer les deux fils par câble : le fil avec le trait va vers la prise noire à l'arrière du haut-parleur et l'autre fil sans trait va vers la prise rouge.** Le mieux est d'utiliser les câbles courts pour les haut-parleurs proches de l'ensemble (central + avant) et les câbles longs pour les haut-parleurs arrière (rear).
- Connectez les câbles de haut-parleurs sous la mention « Output » de l'amplificateur 5.1 ; utilisez le tableau 1 ci-dessous pour plus de facilité.
- Connectez les câbles de signal sous la mention « Input » de l'amplificateur 5.1 ; utilisez le tableau 1 ci-dessous pour plus de facilité. Tenez compte des couleurs pour que les connexions soient bien correctes. Les désignations des connexions de signal de votre PC ou lecteur de DVD peuvent différer. Consultez le manuel du produit pour savoir comment effectuer les connexions correctes.

Description	Fonction
Front L / Front R	Connexion pour les haut-parleurs avant (gauche/droite).
Rear L / Rear R	Connexion pour les haut-parleurs arrière (gauche/droite).
Subwoofer	Connexion pour le subwoofer.
Center	Connexion pour le haut-parleur central.

Tableau 1

- Raccordez la fiche au secteur. L'ensemble de haut-parleurs est prêt à l'emploi.

## Utilisation

### Boutons

Description	Fonction
Front speakers	Règle uniquement le volume des haut-parleurs avant.
Rear speakers	Règle uniquement le volume des haut-parleurs arrière.
Bass control	Règle uniquement le volume des graves (bass).
Master volume	Règle le volume de tous les haut-parleurs simultanément.
Center speaker	Règle uniquement le volume du haut-parleur central.
Bouton-poussoir Stéréo/5.1	Assure la commutation entre le mode stéréo et 5.1 surround.
Power button	Bouton-poussoir pour la mise en marche et à l'arrêt de l'appareil.

Tableau 2

- Allumez les haut-parleurs en appuyant sur le bouton power. Le témoin au-dessus du bouton power émet une lumière verte.
- Laissez votre ordinateur ou lecteur de DVD produire des sons.
- Régalez le volume à l'aide du bouton mastervolume et ensuite à l'aide des autres boutons afin de régler correctement la balance entre les haut-parleurs avant, arrière et central.
- Le bouton 5.1/stéréo permet de commuter entre le son 5.1 et le son stéréo (uniquement si 5.1 est supporté par votre autre matériel). Si la source sonore n'a que le son stéréo, il simule le son 5.1. Le son sera légèrement plus fort en mode stéréo parce qu'une partie du volume se perd quand on passe en mode 5.1.
- Si vous souhaitez profiter d'un son de haute qualité sans les haut-parleurs, connectez un casque à la prise d'écouteurs incorporée. Le son passe automatiquement au casque dès que celui-ci est connecté.

## Dépannage

Problème	Cause	Solution possible
Les haut-parleurs ne produisent pas de son.	Les câbles audio n'ont pas été correctement raccordés à la carte son ou au lecteur DVD.	Vérifiez le raccordement à la carte son. Si nécessaire, consultez le manuel de la carte son ou du lecteur de DVD.
	La fiche n'a pas été raccordée correctement ou l'ensemble de haut-parleurs est éteint.	Allumez l'ensemble de haut-parleurs en appuyant sur le bouton power. Le témoin LED s'allume. Vérifiez si la fiche est insérée dans la prise de courant.
	Le casque est connecté.	Retirez le casque de la prise.
	La commande « volume » est en position basse.	Augmentez le volume (master).
Le volume avant, arrière ou central est très bas.	Le réglage mutuel du volume des canaux est trop bas.	Régalez le volume sur l'ensemble de haut-parleur, le lecteur de DVD et/ou le PC.
	Les haut-parleurs ne sont pas connectés correctement.	Connectez les haut-parleurs suivant les symboles indiqués sur les haut-parleurs.
Pas de son 5.1.	Le bouton 5.1/stéréo est en stéréo.	Passez en mode 5.1.
	L'appareil ne supporte pas 5.1.	Utilisez un appareil avec support 5.1.
Le problème n'est pas décrit ici.	La dernière mise à jour de la FAQ est disponible sur Internet.	Allez vers <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> pour la FAQ et d'autres informations de produit.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre vos problèmes, contactez un des Centres Service Clients Trust (voir tableau en bas à droite). Dans tous les cas, vous êtes prié d'avoir les informations suivantes à portée de main : le numéro d'article (dans ce cas : 13264) et une description précise du dysfonctionnement et du moment où le problème survient.

## Introduzione

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM". Il set di altoparlanti può venire utilizzato per l'esecuzione di giochi o per la riproduzione di brani musicali con il PC. Il set di altoparlanti si rivela adatto anche alla riproduzione della traccia audio Dolby Digital 5.1 surround del film su DVD purché il proprio PC o il proprio lettore DVD dispongano del corretto supporto hardware.

## Norme di sicurezza

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire il set di altoparlanti. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti in spray. Pulire il set di altoparlanti con un panno umido.
- Non utilizzare il set di altoparlanti in prossimità di acqua.
- Accertarsi che non vi sia nulla sul cavo di alimentazione. Non utilizzare il set di altoparlanti in un luogo in cui il cavo si può usurare.
- Non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle fessure e/o nelle aperture presenti nell'alloggiamento del set di altoparlanti.
- Non tentare di riparare da soli il set di altoparlanti. Il presente set deve venire riparato e manutenzionato esclusivamente da personale qualificato.

## Installazione

- I cavi dotati di spinotti rossi e bianchi (spinotto RCA - spinotto RCA) su entrambi i capi servono alla trasmissione del segnale per, ad esempio, un lettore DVD. I cavi dotati di spinotti rosso e bianco da un lato e di spinotti verde, nero e arancio dall'altro (spinotto RCA - spinotto stereo da 3,5 mm) servono per il collegamento al PC. I cavi dotati di spinotti marroni servono al collegamento degli altoparlanti.
- Collegare i cavi agli altoparlanti: **assicurarsi di utilizzare il cavetto contrassegnato dalla striscia per la presa di collegamento nera e il cavetto senza striscia per la presa di collegamento rossa (presenti sulla parte posteriore dell'altoparlante)**. La cosa migliore da fare è quella di utilizzare i cavi corti per gli altoparlanti da disporre vicino al set (satelliti centrali + frontali) e i cavi più lunghi per gli altoparlanti (satelliti posteriori).
- Collegare i cavi per gli altoparlanti alla presa di collegamento 5.1 dell'amplificatore contrassegnata dalla dicitura "Output", servendosi della tabella 1 sottostante.
- Collegare i cavi di trasmissione del segnale alla presa di collegamento dell'amplificatore contrassegnata dalla dicitura "Input", servendosi della tabella 1 sottostante. Assicurarsi di collegare gli spinotti colorati alle prese di collegamento dello stesso colore. I nomi delle prese di collegamento per la trasmissione del segnale presenti sul PC o sul lettore DVD possono differire da quelli indicati: consultare il manuale del prodotto in uso per ottenere informazioni in merito al corretto collegamento delle risorse audio.

Descrizione	Funzione
Front L / Front R	Presa di collegamento per i satelliti frontali (sx / dx).
Rear L / Rear R	Presa di collegamento per i satelliti posteriori (sx / dx).
Subwoofer	Presa di collegamento per il subwoofer.
Center	Presa di collegamento per il satellite centrale.

Tabella 1

- Collegare la spina alla rete elettrica. Il set di altoparlanti è adesso pronto all'uso.

## Utilizzo

### Pulsanti

Descrizione	Funzione
Front speakers	Permette la regolazione del volume dei satelliti frontali.
Rear speakers	Permette la regolazione del volume dei satelliti posteriori.
Bass control	Permette la regolazione del volume dei toni bassi (bass).
Master volume	Permette la regolazione contemporanea del volume di tutti i satelliti.
Center speaker	Permette la regolazione del volume del satellite centrale.
Pulsante Stereo / 5.1	Permette di commutare tra le modalità di diffusione stereo e 5.1 surround.
Pulsante Power	Pulsante per l'accensione e per lo spegnimento dell'apparecchio.

Tabella 2

- Accendere gli altoparlanti premendo il pulsante di accensione (Power). La spia presente sopra al pulsante di accensione si illuminerà di colore verde.
- Iniziare con il PC o con il lettore DVD la riproduzione di un frammento audio.
- Regolare l'intensità di volume tramite il pulsante "Master volume" e quindi tramite gli altri pulsanti per ottenere un bilanciamento ottimale tra i satelliti frontali, posteriore e centrale.
- Tramite il pulsante 5.1 / stereo è possibile commutare tra suono 5.1 e modalità stereo (qualora il suono 5.1 sia supportato dallo altro hardware in uso). Nel caso in cui la sorgente sonora sia solo stereo, il prodotto simulerà il suono 5.1. Il suono diffuso dagli altoparlanti risulterà leggermente più intenso in modalità stereo poiché una piccola parte del volume va perduta quando si imposta la modalità di diffusione sul suono 5.1.
- Nel caso in cui si desideri ascoltare il suono diffuso senza utilizzare gli altoparlanti, è possibile collegare un paio di cuffie all'apposita presa integrata: il suono diffuso dagli altoparlanti passerà automaticamente a essere diffuso dalle cuffie.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Possibile soluzione
Gli altoparlanti non emettono alcun suono.	I cavi audio non sono stati collegati in modo corretto alla scheda audio o al lettore DVD.	Controllare il collegamento con la scheda audio. Se necessario, consultare a tale scopo il manuale di istruzioni della scheda audio o del lettore DVD.
	Il connettore non è stato collegato correttamente oppure il set di altoparlanti è spento.	Accendere il set premendo il pulsante "Power". La spia si illuminerà. Assicurarsi che la spina del trasformatore sia stata inserita nella presa di corrente.
	Sono state collegate delle cuffie.	Scollegare le cuffie dalla presa di collegamento.
	Il volume è regolato su un'intensità troppo bassa.	Aumentare il volume generale (master).
Il volume dei satelliti (frontali, posteriori, centrale e bassi) è impostato su un livello molto basso.	Il volume dei singoli canali è regolato su un livello troppo basso.	Regolare il volume del set, del lettore DVD e/o del PC.
	Gli altoparlanti non sono stati collegati in maniera corretta.	Collegare gli altoparlanti prestando attenzione ai simboli presenti su di essi.
Assenza di suono 5.1.	Il pulsante 5.1 / stereo è commutato sulla modalità stereo.	Commutare il pulsante in modalità suono 5.1.
	L'apparecchio in uso non supporta il suono 5.1.	Utilizzare un apparecchio che supporta il suono 5.1.
Il problema occorre non è descritto in questa tabella.	L'aggiornamento più recente delle c.d. "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare la pagina presente all'indirizzo <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

Nel caso in cui queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust (vedere la tabella riportata in fondo a destra). Si prega in ogni caso di tenere a portata di mano le seguenti informazioni: il numero articolo del prodotto (in questo caso 13264) e una descrizione ottimale di cosa non funziona e di quali sono le circostanze che causano tale malfunzionamento.

### Introducción

Este manual de instrucciones va destinado a los usuarios del 'TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM'. El juego de altavoces se puede utilizar con juegos multimedia o para escuchar música en el PC.

Este juego de altavoces también es apto para escuchar el sonido de películas en DVD con sonido envolvente Dolby Digital 5.1 siempre que su PC o reproductor de DVD disponga del soporte de hardware necesario.

### Seguridad

- Retire los enchufes de las tomas de corriente antes de proceder a la limpieza del juego de altavoces. No utilice productos de limpieza líquidos o en spray. Limpie el juego de altavoces con un paño seco.
- No utilice el juego de altavoces en las proximidades de fuentes de agua.
- Procure que no se encuentre ningún objeto sobre el cable de conexión a la red de corriente eléctrica. No coloque el juego de altavoces en un lugar donde el cable se pueda deteriorar.
- No introduzca nunca ningún objeto, sea del tipo que sea, en ninguna de las ranuras de la caja del juego de altavoces.
- No repare usted mismo el juego de altavoces. Las tareas de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personal cualificado.

### Instalación

- Los cables (conector "cinch" – conector "cinch") con rojo y blanco a ambos lados sirven para la transmisión de señal a, por ejemplo, un reproductor de DVD. Los cables (conector "cinch" – jack estéreo de 3,5 mm) con rojo / blanco a un lado y verde, negro y naranja al otro lado sirven para la conexión al PC. Los cables con las conexiones marrones sirven para los altavoces.
- Conecte los cables a los altavoces, **tenga cuidado de usar, para la conexión negra detrás del altavoz, de los dos hilos por cable, el hilo con la raya, y para la conexión roja, el otro hilo sin raya.** Lo mejor que puede hacer es usar los cables cortos para los altavoces que coloque cerca del juego (central + delantero) y los cables más largos para los altavoces colocados en la parte de atrás.
- Conecte los cables de altavoz debajo del texto "output" en el amplificador 5.1, la tabla 1 puede servirle de ayuda.
- Conecte los cables de señal debajo del texto "input" en el amplificador 5.1, la tabla 1 puede servirle de ayuda. Fíjese bien en los colores a fin de conectar los cables en la conexión correcta. Los nombres de las conexiones para señal en el PC o reproductor de DVD pueden variar, lea el manual de instrucciones del producto para conocer el modo de conectarlas correctamente.

Descripción	Función
Delantero I / Delantero D	Conexión para los altavoces delanteros (izquierdo / derecho).
Trasero I / Trasero D	Conexión para los altavoces traseros (izquierdo / derecho).
Altavoz de graves	Conexión para el altavoz de graves.
Central	Conexión para el altavoz central.

Tabla 1

- Conecte el enchufe a la red de corriente. El juego de altavoces está listo para su uso.

### Uso

#### Botones

Descripción	Función
Altavoces delanteros	Permite regular sólo el volumen de los altavoces delanteros.
Altavoces traseros	Permite regular sólo el volumen de los altavoces traseros.
Control de bajos	Permite regular sólo el volumen de los tonos bajos.
Control del volumen	Permite regular el volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.
Altavoz central	Permite regular sólo el volumen del altavoz central.
Tecla estéreo / 5.1	Permite cambiar de modo estéreo a modo envolvente 5.1.
Botón de encendido / apagado	Botón para encender / apagar el aparato.

Tabla 2

- Conecte los altavoces pulsando el botón de encendido. El indicador situado encima del botón de encendido / apagado se ilumina con una luz verde.
- Haga que su ordenador o reproductor de DVD produzca sonido.
- Regule el volumen con el botón de control de volumen y seguidamente con los otros botones para ajustar correctamente el balance entre los altavoces delanteros, traseros y central.
- Con el botón 5.1 y estéreo puede (siempre, por supuesto, que el resto de su hardware soporte 5.1) alternar entre sonido 5.1 y sonido estéreo. Si la fuente de sonido sólo reproduce en estéreo se simulará el sonido 5.1. Este sonará un poco más alto en modo estéreo, dado que al cambiar a modo 5.1 se pierde algo del volumen.
- Si desea disfrutar de un buen sonido sin utilizar los altavoces, puede conectar unos auriculares en la entrada de auriculares integrada en el aparato, el sonido de los altavoces pasa de modo automático a los auriculares en cuanto éstos se conectan.

### Resolución de problemas

Problema	Causa	Posible solución
Los altavoces no producen sonido.	Los cables de no están conectados correctamente a la tarjeta de sonido o al reproductor de DVD.	Controle la conexión de la tarjeta de sonido. Consulte si es necesario el manual de instrucciones de la tarjeta de sonido o del reproductor de DVD.
	El enchufe no está bien conectado o el juego de altavoces está apagado.	Encienda el juego de altavoces pulsando el botón de encendido / apagado. El indicador LED verde se ilumina. Controle si el enchufe está introducido correctamente en la toma de corriente.
	Auriculares conectados.	Saque los auriculares de la entrada correspondiente.
El volumen de los altavoces delanteros, traseros, bajos o central es muy bajo.	El volumen de los diferentes canales es demasiado bajo.	Ajuste el volumen del juego de altavoces, el reproductor de DVD y / o el PC.
	Los altavoces no están conectados correctamente	Conecte los altavoces según los símbolos indicados en los mismos.
No se produce sonido 5.1.	El botón 5.1 / estéreo está en estéreo.	Cambie a modo 5.1.
	El aparato no soporta sonido 5.1	Utilice un aparato que soporte sonido 5.1.
El problema no es ninguno de los mencionados aquí.	La última versión de las preguntas más frecuentes está disponible en Internet.	Visite <a href="http://www.trust.com/13264">www.trust.com/13264</a> para conocer las preguntas más frecuentes y obtener información sobre nuestros productos.

Si después de haber intentado estas soluciones, sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust (ver tabla adjunta abajo a la derecha). Tenga a mano los siguientes datos: el número del producto (en este caso: 13264) y una descripción clara de lo que no funciona y cuándo no funciona exactamente.

### Wstęp

Podręcznik ten przeznaczony jest dla użytkowników 'TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM'. Zestaw głośników przeznaczony jest do gier lub odtwarzania muzyki w komputerze. Zestaw głośników jest również przeznaczony do odtwarzania filmów DVD z dźwiękiem Dolby Digital 5.1 surround, jeśli komputer lub odtwarzacz DVD obsługuje odpowiedni sprzęt.

### Środki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zestawu głośników należy odłączyć wtyki z gniazda. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Wytrzyj kurz z zestawu głośników przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj zestawu głośników w pobliżu wody.
- Uważaj, żeby nic nie stało na przewodzie zasilającym. Zestawu głośników nie umieszczaj w miejscu, gdzie przewód mógłby się wytrzeć.
- Nigdy nie wkładaj jakichkolwiek przedmiotów do otworów w obudowie zestawu głośników.
- Nie naprawiaj zestawu głośników samodzielnie. Urządzenie to może zostać naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel.

### Instalacja

- Podłącz kabel (cinch-cinch) z czerwonymi oraz białymi wyjściami po obu stronach są przeznaczone do przenoszenia sygnału na przykład odtwarzacza DVD. Kable (cinch – 3,5 mm stereo jack) z wyjściami czerwono-białym po jednej stronie, a po drugiej stronie zielonym, czarnym i pomarańczowym przeznaczone są do podłączenia do komputera. Kable z brązowymi złączkami są przeznaczone do podłączenia głośników.
- Podłącz kable do głośników, **uważaj, żeby z dwóch przewodów kabla wykorzystać przewód z paskiem do podłączenia czarnego z tyłu głośnika, a drugi przewód, bez paska, do podłączenia czerwonego.** Najlepiej jest wykorzystać krótkie kable dla głośników w pobliżu zestawu (środkowy + przedni) a dłuższe kable dla głośników tylnych.
- Podłącz kable głośników do złącza wzmacniacza 5.1 pod tekstem output, poniższa tabela 1 może w tym pomóc.
- Podłącz kable sygnałowe do złącza wzmacniacza 5.1 pod tekstem input, poniższa tabela 1 może w tym pomóc. Uważaj na kolory, żeby podłączyć odpowiednie złącza. Nazwy złącz sygnałowych w komputerze lub odtwarzaczu DVD mogą być inne, przeczytaj instrukcję obsługi produktu, żeby się dowiedzieć, jak je prawidłowo podłączyć.

Opis	Funkcja
Front L / Front R	Podłączenie przednich głośników (lewy / prawy).
Rear L / Rear R	Podłączenie tylnych głośników (lewy / prawy).
Subwoofer	Podłączenie subwoofera
Center	Podłączenie głośnika środkowego.

Tabela 1

- Podłącz wtyk zasilania do sieci. Zestaw głośników jest gotowy do użytku.

### Użytkowanie

#### Przyciski

Opis	Funkcja
Front speakers	Reguluje natężenie dźwięku tylko dla przednich głośników.
Rear speakers	Reguluje natężenie dźwięku tylko dla tylnych głośników.
Bass control	Reguluje natężenie dźwięku tylko dla niskich dźwięków (bass)
Master volume	Reguluje natężenie dźwięku równocześnie dla wszystkich głośników.
Center speaker	Reguluje natężenie dźwięku tylko dla głośnika środkowego.
Przycisk Stereo/5.1	Przełączenie pomiędzy trybem stereo i 5.1 surround.
Power button	Włączenie lub wyłączenie urządzenia.

Tabela 2

- Włącz zestaw głośników naciskając przycisk 'Power'. Kontrolka nad przyciskiem power zacznie się świecić na zielono.
- Uzyskaj dźwięk za pomocą komputera lub odtwarzacza DVD.
- Ustaw głośność za pomocą regulatora głównego oraz za pomocą pozostałych przycisków, aby wyregulować poprawnie balans pomiędzy głośnikami przednimi, tylnymi oraz środkowym.
- Przycisk 5.1 stereo umożliwi (jeśli sprzęt obsługuje 5.1) zmianę pomiędzy 5.1 a dźwiękiem stereo. Dotyczy to sytuacji, gdy źródło podaje dźwięk tylko stereo i stymuluje 5.1. Dźwięk brzmi mocniej w trybie stereo, ponieważ po przełączeniu na dźwięk 5.1 traci trochę mocy.
- Jeśli chcesz uzyskać piękny dźwięk bez wykorzystania głośników, możesz podłączyć słuchawki do wbudowanego złącza słuchawkowego, dźwięk zostanie przełączony automatycznie po podłączeniu słuchawek.

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Brak dźwięku w zestawie.	Przewody audio nie są poprawnie podłączone do karty dźwiękowej lub odtwarzacza DVD.	Sprawdź podłączenia karty dźwiękowej. W razie potrzeby zainstaluj instrukcję obsługi karty dźwiękowej lub odtwarzacza DVD.
	Przewód zasilający nie jest poprawnie podłączony lub zestaw głośników nie jest włączony.	Włącz zestaw naciskając przycisk power. Kontrolka zacznie się świecić.
	Podłączone są słuchawki	Sprawdź, czy wtyk włączony jest do kontaktu.
	Regulator dźwięku ustawiony jest zbyt cicho.	Wyjmij słuchawki ze złącza. Zwiększ głośność.
Dźwięk głośnika przedniego, tylnego lub bass ustawiony jest zbyt cicho.	Ustawienia regulatorów kanałów są zbyt cicho	Ustaw głośność w zestawie, odtwarzaczu DVD oraz / lub komputerze.
	Głośniki nie są poprawnie podłączone	Podłącz głośniki według symboli na głośnikach.
Brak dźwięku 5.1	Przycisk 5.1/stereo ustawiony jest na stereo.	Przełącz go na tryb 5.1.
	Urządzenie nie obsługuje 5.1	Korzystaj z urządzenia obsługującego 5.1
Problem nie został tutaj opisany.	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na stronie internetowej.	Przejdź do <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> , gdzie znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) oraz inne informacje na temat produktu

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego produktu, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta (Trust Customer Care Centers), patrz poniższa tabela. W każdym razie należy przygotować następujące dane: numer produktu (w tym przypadku 13264), dokładny opis problemu oraz sytuacji, kiedy on występuje.

## Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de 'TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM'. De luidspreker is te gebruiken bij het spelen van spellen of het afspelen van muziek op uw PC. Ook is deze luidspreker geschikt om DVD films met Dolby Digital 5.1 surround sound te beluisteren met uw PC of DVD speler die juiste hardware ondersteuning heeft.

## Veiligheid

- Haal de stekkers uit het stopcontact voordat u de luidspreker schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Neem de luidspreker af met een vochtige doek.
- Gebruik de luidspreker niet in de nabijheid van water.
- Zorg ervoor dat er niets op het stroomsnoer staat. Zet de luidspreker niet op een plek waar het snoer kan slijten.
- Steek nooit een object, van welke aard dan ook, in één van de sleuven/openingen in de behuizing van de luidspreker.
- Repareer de luidspreker niet zelf. De set mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel.

## Installatie

- De (cinch-cinch) kabels met aan beide kanten rood en wit zijn voor signaal overbrenging voor b.v. een DVD speler. De (cinch-3.5mm stereojack) kabels met aan een kant rood/wit en aan de andere kant groen, zwart en oranje zijn voor aansluiting op de PC. De kabels met de bruine aansluitingen zijn voor de luidsprekers.
- Sluit de kabels aan op de luidsprekers, **let op dat U van de twee draden per kabel de draad met de streep voor de zwarte aansluiting achter op de luidspreker gebruikt en de andere zonder streep voor de rode.** Het beste kunt de korte kabels gebruiken voor de luidsprekers dichtbij de set (center+front) en de langere kabels voor de achterste(rear) luidsprekers.
- Sluit de luidsprekerkabels aan onder de tekst "Output" op de 5.1 versterker, de onderstaande tabel 1 kan hierbij helpen.
- Sluit de signalkabels aan onder de text input op de 5.1 versterker, de onderstaande tabel 1 kan hierbij helpen. Let u ook op de kleuren zodat U ze op de juiste aansluiting aansluit. De namen van de signaal aansluitingen op uw PC of DVD speler kunnen anders zijn, lees de handleiding van het produkt hoe deze juist aan te sluiten.

Omschrijving	Functie
Front L / Front R	Aansluiting voor de voorste luidsprekers (links/rechts).
Rear L / Rear R	Aansluiting voor de achterste luidsprekers (links/rechts).
Subwoofer	Aansluiting voor de subwoofer
Center	Aansluiting voor de center luidspreker.

Tabel 1

- Sluit de stekker aan op het stroomnet. De luidspreker is klaar voor gebruik.

## Gebruik

### Knoppen

Omschrijving	Functie
Front speakers	Regelt het volume van alleen de voorste luidsprekers.
Rear speakers	Regelt het volume van alleen de achterste luidsprekers.
Bass control	Regelt het volume van alleen de lage tonen. (bass)
Master volume	Regelt het volume van alle luidsprekers tegelijk.
Center speaker	Regelt het volume van alleen de center luidspreker.
Stereo/5.1 drukknop	Zorgt voor schakeling tussen stereo en 5.1 surround modus.
Power button	Drukknop voor aan/uit schakeling van het apparaat.

Tabel 2

- Schakel de luidsprekers in door op de power button te drukken. Het lampje boven de power button gaat groen branden.
- Laat uw computer of DVD speler geluid voortbrengen.
- Stel de volume sterkte in met de mastervolume knop en dan met de andere knoppen om de balans goed te regelen tussen front, rear en center.
- Met de 5.1 en stereo knop kunt U (indien uiteraard 5.1 ondersteund wordt door uw andere hardware) wisselen tussen 5.1 en stereo geluid. Indien de geluidsbron alleen stereo is dan simuleert het 5.1 geluid. Het geluid zal iets harder klinken in stereo modus omdat er iets van het volume verloren gaat zodra het omgezet wordt naar 5.1 geluid.
- Indien U wilt genieten van mooi geluid zonder de luidsprekers te gebruiken kun U een hoofdtelefoon aansluiten op de ingebouwde hoofdtelefoon aansluiting, het geluid over de luidsprekers schakelt automatisch zodra U de hoofdtelefoon aansluit.

## Probleem oplossen

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen geluid uit de luidsprekers.	Audiokabels niet correct aangesloten op de geluidskaart of DVD speler.	Controleer aansluiting op de geluidskaart. Raadpleeg indien nodig de handleiding van de geluidskaart of DVD speler.
	Stekker niet goed aangesloten of luidspreker staat uit.	Zet de set aan door op de powerknop te drukken. Het ledje gaat branden. Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	Hoofdtelefoon is aangesloten	Verwijder de hoofdtelefoon uit de aansluiting.
	Volume knop staat zacht.	Zet het (master) volume harder.
Front, rear, center of bass volume is erg zacht.	Onderlinge volumeregeling van de kanalen staat te zacht.	Stel het volume in op de set, DVD speler en/of PC.
	Luidsprekers zijn niet juist aangesloten	Sluit de luidsprekers volgens de symbolen op de luidsprekers aan.
Geen 5.1 geluid.	De 5.1/stereo knop staat op stereo.	Schakel om naar 5.1 modus.
	Het apparaat ondersteunt geen 5.1	Gebruik een apparaat met 5.1 ondersteuning.
Probleem staat hier niet bij.	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> voor FAQ en andere productinformatie

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers (zie tabel rechtsom). U dient de volgende gegevens in ieder geval bij de hand te hebben: het artikelnummer (in dit geval 13264) en een goede omschrijving wat en wanneer er precies iets niet werkt.

## Introdução

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do "TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM". O conjunto de colunas pode ser utilizado enquanto joga ou ouve música no PC. Se o PC ou leitor de DVD suportar o hardware correcto, este conjunto de colunas é também adequado para ouvir filmes em DVD com som surround Dolby Digital 5.1.

## Segurança

- Desligue a ficha da tomada de electricidade, antes de limpar as colunas. Não utilize líquidos de limpeza ou um pulverizador. Limpe as colunas com um pano húmido.
- Não utilize as colunas perto de água.
- Certifique-se de que nada se encontra colocado em cima do cabo de alimentação. Não coloque as colunas onde o cabo possa ficar gasto.
- Não insira quaisquer objectos nas ranhuras ou aberturas da caixa das colunas.
- Não tente reparar as colunas. As colunas devem ser reparadas apenas por pessoal qualificado.

## Instalação

- Os cabos (RCA-RCA) com as cores vermelho e branco nas extremidades servem para transferir o sinal de, por exemplo, um leitor de DVD. Os cabos (RCA-ficha 3,5mm) com as cores vermelho/branco numa extremidade e verde, preto e laranja na outra, servem para ligar ao PC. Os cabos com as fichas castanhas são para as colunas.
- Ligue os cabos às colunas. **Certifique-se de que, para os dois fios para cada cabo, utiliza o fio com a risca para a ligação preta na parte posterior da coluna e o fio sem a risca para a ligação vermelha.** Recomenda-se a utilização dos cabos curtos para as colunas perto do aparelho (central e anterior) e os cabos mais longos para as colunas posteriores.
- Ligue os cabos das colunas onde diz "Output" no amplificador 5.1 (veja tabela 1 em baixo).
- Ligue os cabos de sinal onde diz "Input" no amplificador 5.1 (veja tabela 1 em baixo). Certifique-se de que liga correctamente as fichas coloridas às respectivas ligações. Os nomes das ligações de sinal no PC ou leitor de DVD podem ser diferentes. Leia o manual de instruções fornecido com o aparelho para saber como ligar correctamente os cabos.

Descrição	Função
Front L / Front R	Ligação para as colunas anteriores (esquerda/direita).
Rear L / Rear R	Ligação para as colunas posteriores (esquerda/direita).
Subwoofer	Ligação para o altifalante de graves.
Centre	Ligação para a coluna central.

Tabela 1:

- Introduza a ficha de electricidade na tomada de electricidade. O conjunto de colunas está pronto para ser utilizado.

## Utilização

### Botões

Descrição	Função
Colunas anteriores	Controla apenas o volume das colunas anteriores.
Colunas posteriores	Controla apenas o volume das colunas posteriores.
Controlo de graves	Controla apenas o volume dos graves (bass).
Volume principal	Controla o volume de todas as colunas ao mesmo tempo.
Coluna central	Controla apenas o volume da coluna central.
Botão "Stereo/5.1"	Muda entre som estéreo e 5.1 Dolby Digital surround.
Botão "Power"	Liga (On) e desliga (Off) o conjunto de colunas.

Tabela 2:

- Ligue a alimentação das colunas premindo o botão "Power". A luz verde acima do botão "Power" acender-se-á.
- Faça o computador ou leitor de DVD emitir um som.
- Ajuste o volume utilizando o controlo de volume principal e, em seguida, utilize os outros botões para ajustar as colunas anteriores, posteriores e centrais.
- Poderá utilizar o botão "stereo/5.1" para alternar entre som surround 5.1 Dolby Digital e estéreo (se o som 5.1 Dolby Digital for suportado pelo seu hardware). Se a fonte de som for apenas em estéreo, então será simulado o som surround 5.1 Dolby Digital. O som será ligeiramente mais alto em modo estéreo, uma vez que se perde algum volume quando passa para modo 5.1 Dolby Digital.
- Se desejar ouvir o som sem utilizar as colunas, poderá ligar uns auscultadores à ligação de auscultadores incorporada. O som das colunas é desligado após a ligação dos auscultadores.

## Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução possível
Não é possível ouvir som das colunas.	Os cabos de áudio não foram correctamente ligados à placa de som ou leitor de DVD.	Verifique a ligação à placa de som. Se necessário, consulte o manual de instruções fornecido com a placa ou com leitor de DVD.
	A ficha não foi correctamente ligada à tomada de electricidade ou o conjunto de colunas não está ligado.	Ligue as colunas premindo o botão "Power". O indicador luminoso acender-se-á. Verifique se a ficha foi correctamente inserida na tomada.
	Os auscultadores estão ligados.	Remova os auscultadores da ligação.
	O volume é demasiado baixo.	Aumente o volume (principal).
O volume das colunas anteriores, posteriores, central ou graves é demasiado baixo.	O controlo de volume para os respectivos canais está demasiado baixo.	Ajuste o volume do conjunto de colunas, leitor de DVD e/ou PC.
	As colunas não foram correctamente ligadas.	Ligue as colunas de acordo com os símbolos no conjunto de colunas.
Não é emitido som surround 5.1 Dolby Digital.	O botão "5.1/stereo" está em modo estéreo.	Mude para modo de som surround 5.1 Dolby Digital.
	O aparelho não suporta som surround 5.1 Dolby Digital.	Utilize um aparelho que suporte som surround 5.1 Dolby Digital.
O problema não se encontra apresentado nesta lista.	Consulte a FAQ na Internet.	Visite o site <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> para obter a FAQ e outras informações sobre o produto.

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust (consulte a tabela no canto inferior direito). Tenha presente a seguinte informação: o número do artigo (neste caso, 13264) e uma descrição detalhada do problema e do momento exacto da ocorrência do mesmo.



## GR

### Εισαγωγή

Το εγχειρίδιο χρήσης προορίζεται για τους χρήστες του TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM. Το σύνολο ηχείων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιχνίδια ή για να ακούσετε μουσική στον H/Y σας. Αν ο H/Y ή η μονάδα DVD υποστηρίζει το σωστό υλικό, το παρόν σύνολο ηχείων είναι επίσης κατάλληλο για την ακρόαση ταινιών DVD με ήχο Dolby Digital 5.1 surround.

### Ασφάλεια

- Αποσυνδέστε το ρευματοδότη ισχύος από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν καθαρίσετε το σύνολο ηχείων. Μη χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό ή σπρέι. Καθαρίστε το σύνολο ηχείων με ένα υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύνολο ηχείων κοντά σε χώρους με νερό.
- Φροντίστε να μην τοποθετείται τίποτα πάνω στο καλώδιο. Μην τοποθετείτε το σύνολο ηχείων σε σημεία όπου μπορεί να φθαρεί το καλώδιο.
- Γενικότερα, μην εισάγετε αντικείμενα στις εγκοπές ή τα ανοίγματα του περιβλήματος του συνόλου ηχείων.
- Μην επισκευάζετε μόνοι σας το σύνολο ηχείων. Το σύνολο ηχείων μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

### Εγκατάσταση

- Τα καλώδια (υποδοχές cinch-cinch) με κόκκινο και άσπρο και στα δύο άκρα τους είναι για τη μεταφορά του σήματος για παράδειγμα από τη μονάδα DVD. Τα καλώδια (υποδοχές cinch – στερεοφωνική 3,5 mm) με κόκκινο/άσπρο στο ένα άκρο και πράσινο, μαύρο και πορτοκαλί στο άλλο προορίζονται για τη σύνδεση με τον H/Y. Τα καλώδια με τα καφέ βύσματα προορίζονται για τα ηχεία.
- Συνδέστε τα καλώδια στα ηχεία. **Φροντίστε ώστε για τα δύο καλώδια που χρησιμοποιούνται σε κάθε δέση καλωδίων, να χρησιμοποιείτε το καλώδιο με τη ρίγα για τη μαύρη σύνδεση στο οπίσθιο τμήμα του ηχείου και το καλώδιο χωρίς τη ρίγα για την κόκκινη σύνδεση.** Σημειώστε τη χρήση των κοινών καλωδίων για τα ηχεία κοντά στο σύνολο (κέντρο και εμπρός) και τα μακρύτερα καλώδια για τα οπίσθια ηχεία.
- Συνδέστε τα καλώδια των ηχείων κάτω από το ένδειξη «Output» (Έξοδος) στον ενισχυτή 5.1 (βείτε τον πίνακα 1 παρακάτω).
- Συνδέστε τα καλώδια σήματος κάτω από το ένδειξη «Input» (Είσοδος) στον ενισχυτή 5.1 (βείτε τον πίνακα 1 παρακάτω). Φροντίστε να συνδέσετε τα βύσματα με τα σωστά χρώματα στις σωστές συνδέσεις. Τα ονόματα των συνδέσεων σήματος στον H/Y ή τη μονάδα DVD ενδέχεται να διαφέρουν. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει τη συσκευή για οδηγίες σχετικά με το σωστό τρόπο σύνδεσης των καλωδίων.

Περιγραφή	Λειτουργία
Front L / Front R	Σύνδεση των εμπρόσθιων ηχείων (αριστερό/δεξί).
Rear L / Rear R	Σύνδεση των οπίσθιων ηχείων (αριστερό/δεξί).
Subwoofer	Σύνδεση για τη μονάδα subwoofer.
Centre	Σύνδεση για το κεντρικό ηχείο.

Πίνακας 1:

- Εισάγετε το βύσμα σε υποδοχή. Το σύνολο ηχείων είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

### Χρήση

#### Πλήκτρα

Περιγραφή	Λειτουργία
Front speakers	Ελέγχει την ένταση μόνο των εμπρόσθιων ηχείων.
Rear speakers	Ελέγχει την ένταση μόνο των οπίσθιων ηχείων.
Bass control	Ελέγχει την ένταση μόνο των χαμηλών συχνοτήτων (bass).
Master volume	Ελέγχει την ένταση όλων των ηχείων συνολικά.
Centre speaker	Ελέγχει την ένταση μόνο του κεντρικού ηχείου.
Πλήκτρο Stereo/5.1	Εναλλάξ επιλογή μεταξύ στερεοφωνικού ήχου και ήχου 5.1 Dolby Digital surround.
Πλήκτρο Power	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή.

Πίνακας 2:

- Ανοίξτε τα ηχεία πιέζοντας το πλήκτρο ισχύος (power). Η πράσινη λυχνία πάνω από το πλήκτρο ισχύος ανάβει.
- Βάλτε τον υπολογιστή σας ή τη μονάδα DVD να παραγάγει κάποιο ήχο.
- Ρυθμίστε την ένταση χρησιμοποιώντας τον κεντρικό έλεγχο έντασης και μετά χρησιμοποιήστε τα άλλα πλήκτρα για τη ρύθμιση της ισορροπίας ανάμεσα στα εμπρόσθια ηχεία, τα οπίσθια και το κεντρικό ηχείο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο stereo/5.1 για να επιλέξετε εναλλάξ ήχο 5.1 Dolby Digital surround και στερεοφωνικό ήχο (αν ο ήχος 5.1 Dolby Digital surround υποστηρίζεται από το υπόλοιπο υλικό σας). Αν η πηγή του ήχου είναι αποκλειστικά στερεοφωνική, τότε αυτό θα εξομοιώσει τον ήχο 5.1 Dolby Digital surround. Ο ήχος θα είναι ελαφρά πιο ενισχυμένος στον στερεοφωνικό τρόπο λειτουργίας, καθώς μέρος της έντασης χάνεται κατά την εναλλαγή στον ήχο 5.1 Dolby Digital surround.
- Αν επιθυμείτε να απολαύσετε κρυστάλλινο ήχο χωρίς τη χρήση ηχείων, μπορείτε να συνδέσετε ακουστικά στην ενσωματωμένη σύνδεση για ακουστικά. Ο ήχος μέσα από τα ηχεία απενεργοποιείται από τη στιγμή που θα συνδεθούν τα ακουστικά.

#### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Δεν ακούγεται καθόλου ήχος από τα ηχεία.	Τα καλώδια ήχου δεν έχουν συνδεθεί σωστά στην κάρτα ήχου ή τη μονάδα DVD.	Ελέγξτε τη σύνδεση στην κάρτα ήχου. Αν χρειαστεί, δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει την κάρτα ήχου ή τη μονάδα DVD.
	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή ή το σύνολο ηχείων δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Ανοίξτε το σύνολο ηχείων πιέζοντας το πλήκτρο ισχύος (power). Ανάβει το λαμπάκι (LED). Ελέγξτε κατά πόσο το βύσμα έχει εισαχθεί στην υποδοχή.
	Έχουν συνδεθεί τα ακουστικά.	Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη σύνδεση.
	Η ένταση είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε την κεντρική (master) ένταση.
H απόδοση των εμπρόσθιων, των οπίσθιων, του κεντρικού ηχείου ή των χαμηλών συχνοτήτων (bass) είναι πολύ χαμηλή.	Ο έλεγχος έντασης για τους σχετικούς διαύλους είναι πολύ χαμηλός.	Ρυθμίστε την ένταση στο σύνολο ηχείων, τη μονάδα DVD και/ή τον H/Y.
	Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε τα ηχεία σύμφωνα με τα σύμβολα στο σύνολο ηχείων.
Δεν ακούγεται ήχος 5.1 Dolby Digital surround.	Το πλήκτρο 5.1/stereo έχει ρυθμιστεί στην επιλογή stereo.	Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας ήχου 5.1 Dolby Digital surround.
	Η συσκευή δεν υποστηρίζει ήχο 5.1 Dolby Digital surround.	Χρησιμοποιήστε συσκευή που υποστηρίζει ήχο 5.1 Dolby Digital surround.
Το πρόβλημα δεν αναφέρεται εδώ.	Τα ενημερωμένα FAQ στο Διαδίκτυο.	Επισκεφτείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.trust.com/13264">www.trust.com/13264</a> για FAQ και άλλες πληροφορίες για το προϊόν.

Αν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού έχετε δοκιμάσει τις παραπάνω λύσεις, επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust (βείτε τον πίνακα στην κάτω δεξιά γωνία). Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμες τις ακόλουθες πληροφορίες. Τον αριθμό του προϊόντος (σε αυτή την περίπτωση 13264) καθώς και μια καλή περιγραφή για το τι δε λειτουργεί και πότε ακριβώς παρουσιάζεται το πρόβλημα.

## DK

### Indledning

Denne vejledning er beregnet til brugere af 'TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM'. Højtalersættet kan anvendes til spil og ved afspilning af musik på din computer. Dette højtalersæt egner sig også til at lytte til DVD film med Dolby Digital 5.1 surround sound, såfremt din computer eller DVD afspiller yder den korrekte hardware understøttelse.

### Sikkerhed

- Tag stikkene ud af stikkontakten før du rengør højtalersættet. Undgå derved at bruge flydende rengøringsmidler eller spraydåser. Gør sættet rent ved hjælp af en let fugtig klud.
- Bring aldrig højtalersættet i kontakt med vand.
- Forvis dig om, at der ikke står genstande på ledningerne. Højtalersættet må ikke stilles på et sted, hvor ledningerne kan blive slidt.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne på højtalersættets yderside.
- Forsøg ikke at reparere højtalersættet selv. Sættet må kun vedligeholdes af kvalificeret personale.

### Installation

- Ledningerne (cinch-cinch) med rød/hvidt i begge ender er til overførslen af signal til fx en DVD afspiller. Ledningerne (cinch-3.5mm stereojack) med rød/hvidt i den ene ende og grønt/sort/orange i den anden ende er til tilslutningen til computeren. Ledningerne med de brune stik er til højtalerne.
- Tilslut ledningerne til højtalerne. **Bemærk at der er to tråde i en ledning, og at du skal anvende den stribebeholdte tråd til den sorte tilslutning bag på højtaleren, og den anden uden stribe på til den røde tilslutning.** Det mest smarte er at anvende de korte ledninger til højtalerne der står nærmest sættet (center+front) og de længere ledninger til de bageste (rear) højtalere.
- Isæt højtalersættene under teksten "Output" på 5.1 forstærkeren, nedenstående tabel 1 kan anvendes til hjælp.
- Isæt signalstikkene under teksten input på 5.1 forstærkeren, nedenstående tabel 1 kan anvendes til hjælp. Kontroller derved at stikkens farver stemmer overens med den rette tilslutning. Navnene til signalstikkene på din computer eller DVD afspiller behøver ikke at være ens. Læs varens vejledning, hvordan den tilsluttes korrekt.

Beskrivelse	Funktion
Front L / Front R	Stik til de forreste højtalere (venstre/højre).
Rear L / Rear R	Stik til de bageste højtalere (venstre/højre).
Subwoofer	Stik til subwoofer
Center	Stik til center højtalere.

Tabel 1

- Sæt stikket i stikkontakten. Højtalersættet er nu klar til brug.

### Anvendelse

#### Knapper

Beskrivelse	Funktion
Front speakers	Regulerer lydstyrken, kun til de forreste højtalere.
Rear speakers	Regulerer lydstyrken, kun til de bageste højtalere.
Bass control	Regulerer lydstyrken af de lave toner. (bass)
Master volume	Regulerer lydstyrken af alle højtalere samtidigt.
Center speaker	Regulerer lydstyrken af kun center højtalere.
Stereo/5.1 knap	Skifter mellem stereo og 5.1 surround modus.
Power knap	Knap til at tænde/slukke for enheden.

Tabel 2

- Tænd for højtalerne ved at trykke på power knappen. Indikatoren oven over power knappen bliver grøn.
- Lad computeren eller DVD afspilleren lave musik.
- Indstil lydstyrken ved hjælp af mastervolume knappen, og derefter ved hjælp af de andre knapper for at bringe front, rear og center i ligevægt.
- Med 5.1 og stereo knappen kan du (selvfølgelig kun hvis 5.1 understøttes af din hardware) skifte mellem 5.1 og stereo lyd. Hvis lydsource kan er stereo, simulerer 5.1 lyden. I stereo modus lyder det som om der er skruet lidt op for lyden, fordi lidt af volumen går tabt når det omsættes til 5.1 lyd.
- Hvis du vil lytte til musik uden at bruge højtalere, kan du tilslutte en hovedtelefon til den indbyggede tilslutning til hovedtelefonen. Der vil nu automatisk komme lyd ud af hovedtelefonen, lige så snart den er tilsluttet.

#### Fejlfinding

Problem	Årsag	Mulig løsning
Der kommer ingen lyd ud af højtalerne.	Audiokablerne er ikke tilsluttet korrekt til lydkortet eller DVD afspiller.	Kontroller tilslutningen på lydkortet. Læs, om nødvendigt, lyd kortets eller DVD afspillerens brugervejledning.
	Stikket er ikke isat korrekt eller der er ikke tændt for højtalersættet.	Tænd for højtalerne ved at trykke på power knappen. Indikatoren lyser. Kontroller om stikket er i stikkontakten.
	Hovedtelefonen er tilsluttet.	Træk hovedtelefonens stik ud af tilslutningen.
	Lydstyrke-knappen står indstillet for lavt.	Skrup op for (master) volume.
Front, rear, center eller bass lydstyrke er meget lav.	Kanalerne lydstyrke står indstillet for lavt.	Indstil lydstyrken på sættet, DVD afspilleren og/eller computeren.
	Højtalerne er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut højtalerne i henhold til symbolerne på højtalerne.
Ingen 5.1 lyd.	5.1/stereo knap står på stereo.	Skift til 5.1 modus.
	Enheden understøtter ikke 5.1	Brug en enhed som understøtter 5.1.
Problemet omtales ikke her.	Sidste opdatering af FAQ fremligger på Internettet.	Gå til <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> for FAQ's og yderligere oplysninger om vores varer.

Hvis du stadig har problemer efter du har prøvet disse løsninger, kan du kontakte en af vores Trust Customer Care Centre (se tabel nederst til højre). På bagsiden af denne vejledning finder du yderligere oplysninger herom. Sørg for at holde nedenstående oplysninger ved hånden: Varenummeret (13264) En god beskrivelse af, hvad der ikke fungerer og hvornår problemet optræder.

## SE

### Inledning

Den här instruktionsboken är avsedd för användare av TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM. Högtalarna kan användas när du spelar spel eller lyssnar på musik på datorn. Om din dator eller DVD-spelare stöder rätt sorts maskinvara så kan högtalarna även användas för att lyssna på ljudet från DVD-filmer med Dolby Digital 5.1 surround-ljud.

### Säkerhet

- Koppla ur strömkontakten från vägguttaget innan du rengör högtalarna. Använd inte rengöringsmedel eller sprej. Rengör högtalarna med en fuktig trasa.
- Använd inte högtalarna i närheten av vatten.
- Se till att inte sätta något på strömkabeln. Placera inte högtalarna så att kabeln kan utsättas för slitage.
- För inte in någon slags föremål i skärorna och öppningarna på högtalarlådorna.
- Försök inte laga högtalarna på egen hand. Högtalarna får endast repareras av kvalificerade yrkespersoner.

### Installation

- Kablarna med röda och vita kontakter i var ände är avsedda för att överföra signalen från t.ex. en DVD-spelare. Stereokablarna med 3,5 mm kontakter som är röda/vita i en ände och gröna, svarta och orange i den andra änden är avsedda att anslutas till en dator. Kablarna med bruna kontakter är till för högtalarna.
- Anslut kablarna till högtalarna. **Se till att du för varje kabel ansluter ledningen med rand till de svarta anslutningarna på högtalarnas baksida och ledningen utan rand till de röda anslutningarna.** Vi rekommenderar att du använder de korta kablarna till de närmsta högtalarna (mitt och främre) och de längre kablarna till de bakre högtalarna.
- Anslut högtalarkablarna under texten "Output" (Utgång) på 5.1-förstärkaren (se tabell 1 nedan).
- Anslut signalkablarna under texten "Input" (Ingång) på 5.1-förstärkaren (se tabell 1 nedan). Se till att du ansluter rätt kablar till rätt anslutningar. Namnen på signalanslutningarna kan skilja sig mellan olika datorer eller DVD-spelare. Läs enhetens bruksanvisning för instruktioner för hur du ansluter kablarna korrekt.

Beskrivning	Funktion
Front L / Front R	Anslutning för de främre högtalarna (vänster/höger).
Rear L / Rear R	Anslutning för de bakre högtalarna (vänster/höger).
Subwoofer	Anslutning för subwoofer.
Centre	Anslutning för midthögtalaren.

Tabell 1:

- Sätt i kontakten. Högtalarna är nu klara att användas.

### Användning

#### Knappar

Beskrivning	Funktion
Front speakers (Främre högtalare)	Reglerar volymen endast för de främre högtalarna.
Rear speakers (Bakre högtalare)	Reglerar volymen för de bakre högtalarna.
Bass control (Basreglage)	Reglerar volymen endast för låga frekvenser (bas).
Master volume (Huvudvolym)	Reglerar volymen för alla högtalare tillsammans.
Centre speaker (Mithögtalare)	Reglerar volymen endast för mithögtalaren främre högtalarna.
Stereo/5.1-knapp	Växlar mellan stereo och 5.1 Dolby surround-ljud.
Strömknapp	Startar/stänger av apparaten.

Tabell 2:

- Sätt på högtalarna genom att trycka på strömknappen. Det gröna ljuset över strömknappen tänds.
- Låt datorn eller DVD-spelaren åstadkomma ett ljud.
- Justera volymen med huvudvolymen och använd sedan de andra knapparna för att justera balansen mellan främre högtalare, bakre högtalare och mithögtalare.
- Du kan använda stereo/5.1-knappen för att växla mellan 5.1 Dolby Digital surround-ljud och stereo (om 5.1 Dolby Digital surround-ljud stöds av din övriga maskinvara). Om ljudkällan endast återger stereo kommer 5.1 Dolby Digital surround-ljud att simuleras. Ljudet kommer att vara något starkare i stereo-läget eftersom en del av volymen går förlorad när 5.1 Dolby Digital surround-ljud kopplas in.
- Om du vill njuta av rent ljud utan att använda högtalarna så kan du koppla in ett par hörlurar i den inbyggda hörlursanslutningen. Ljudet från högtalarna stängs av så fort hörlurarna ansluts.

### Felsökning

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Inget ljud hörs från högtalarna.	Ljudkablarna har inte anslutits riktigt till ljudkörtet eller DVD-spelaren.	Kontrollera anslutningen till ljudkörtet. Se om nödvändigt ljudkörtets eller DVD-spelarens bruksanvisning.
	Strömkontakten har inte kopplats in i vägguttaget ordentligt.	Sätt på högtalarna genom att trycka på strömknappen. Ljuddioden tänds. Kontrollera om strömkontakten har kopplats in i vägguttaget.
	Hörlurar har anslutits.	Koppla ur hörlurarna.
Volymen för främre, bakre eller mithögtalare är för låg.	Volymen för respektive kanal är för låg.	Höj (huvud-) volymen.
	Högtalarna har inte anslutits korrekt.	Justera volymen på högtalarna, DVD-spelaren eller datorn.
Ingen 5.1 Dolby Digital-signal.	5.1/stereo-knappen är inställd på stereo.	Anslut högtalarna enligt symbolerna på högtalarna.
	Enheten stöder inte 5.1 Dolby Digital surround-ljud.	Växla till läget 5.1 Dolby Digital.
Problemet finns inte med här.	Kontrollera FAQ (vanliga frågor) på Internet.	Gå till <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> för FAQ och annan produktinformation.

Om du fortfarande har problem efter det att du försökt med dessa lösningar, kontakta Trust Kundcenter (se tabellen längst ned till höger). Ha följande information tillhanda. Produktnummer (i det här fallet 13264) och en bra beskrivning av vad som inte fungerar och exakt när problemet uppstår.

## HU

### Bevezetés

Ez a kezelési útmutató a TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM használati számára készült. A hangszórórendszerrel játékok mellé lehet használni, illetve amikor zenét hallgat PC-jén. Amennyiben PC-jre vagy DVD lejátszója a megfelelő hardvert támogatja, akkor ez a hangszórórendszer DVD filmek Dolby Digital 5.1 térhatású hangzással történő lejátszására is alkalmas.

### Biztonság

- A hangszórórendszer tisztítása előtt a csatlakozót húzza ki a fali dugaljából. Ne használjon folyékony tisztítót vagy sprayt. A hangszórórendszer nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használja a hangszórórendszerrel víz mellett.
- Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne kerüljön a tápfeszültség-kábeleire! Ne helyezze el a hangszórórendszerrel olyan helyen, ahol a kábele elhasználódhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a hangszórórendszer házában lévő hornyokba vagy nyílásokba.
- Az eszközt ne saját maga javítsa. A hangszórórendszerrel csak szakképzett személyek javíthatják.

### Telepítés

- A két végén (csavaros) piros és fehér kábelek a jeleknek, például a DVD lejátszóból, történő átvitelére szolgálnak. A (csavaros – 3,5 mm stereo jack) és az egyik végén piros/fehér, a másik végén pedig fekete és narancs kábelek PC-jre csatlakoztatására szolgálnak. A barna dugókkal rendelkező kábelek a hangszórókba csatlakoznak.
- Csatlakoztassa a kábeleket a hangszórókhoz. **Győződjön meg arról, hogy minden egyes kábel két vezeték esetében a hangszóró hátoldalán a csíkos vezeték esetén a fekete csatlakozót, a csík nélküli kábel esetén pedig a piros csatlakozót használja.** Ajánlott, hogy a rövid kábeleket a készülék (középe és eleje) közelében használja a hangszórókhoz, a hosszabb kábeleket pedig a hátsó hangszórókhoz használja.
- A hangszóró kábeleket az 5.1 erősítőn lévő "Output" szöveg alatt csatlakoztassa (lásd az alábbi 1. táblázatot!).
- A jelkábeleket az 5.1 erősítőn lévő "Input" szöveg alatt csatlakoztassa (lásd az alábbi 1. táblázatot!). Győződjön meg arról, hogy a megfelelő színű dugókat a megfelelő csatlakozásokhoz csatlakoztatja. A jelcsatlakozások nevei az Ön PC-jén vagy DVD lejátszóján eltérőek lehetnek. A kábelek helyes csatlakoztatásának módjáról olvassa el az eszközzel szállított kezelési kézikönyvet.

Leírás	Funkció
Front L / Front R (Első L / Első R)	Az első hangszórók csatlakozója (bal / jobb).
Rear L / Rear R (Hátsó L / Hátsó R)	A hátsó hangszórók csatlakozója (bal / jobb).
Subwoofer (mélynyomó)	A mélynyomó csatlakozója.
Centre (Közép)	A középső hangszóró csatlakozója.

1. táblázat:

- Helyezze be a dugaszt egy csatlakozó aljzatba. A hangszórórendszerrel ezzel készen áll a használatra.

### Használat

#### Gombok

Leírás	Funkció
Első hangszórók	Csak az első hangszórók hangerejét szabályozza.
Hátsó hangszórók	Csak a hátsó hangszórók hangerejét szabályozza.
Basszus szabályozó	Csak a mély tónusok (basszus) hangerejét szabályozza.
Hangerő főkapcsoló	Az összes hangszóró hangerejét együtt szabályozza.
Középső hangszóró	Csak a középső hangszóró hangerejét szabályozza.
Stereo/5.1 gomb	A sztereo és az 5.1 Dolby Digital térhatású hangzás közötti átkapcsoláshoz.
Főkapcsoló	Be-, illetve kikapcsolja a készüléket.

2. táblázat:

- A főkapcsoló megnyomásával kapcsolja be a hangszórókat. Ekkor a főkapcsoló feletti zöld lámpa kigyullad.
- Keltnen hangot számítógépével vagy DVD lejátszóval.
- Szabályozza a hangerőt a hangerő főszabályozóval, majd pedig az egyéb gombokat az első, a hátsó és a középső hangszórók közötti egyensúly kialakításához.
- A 5.1 Dolby Digital térhatású hangzás és a sztereo hangzás közötti átkapcsoláshoz használja a stereo/5.1 gombot (feltéve az Ön egyéb hardver eszközeit támogatják az 5.1Dolby Digital térhatású hangzást). Ha a hangforrás csak sztereo, akkor ez szimulálni fogja az 5.1 Dolby Digital térhatású hangzást. Sztereo üzemmódban a hangzás egy kicsit hangosabb lesz, ugyanis az 5.1 Dolby Digital térhatású hangzásra történő átkapcsoláskor a hangerő egy része elveszik. Ha hangszórók nélkül kíván tiszta hangot élvezni, akkor csatlakoztathatja fejhallgatóit a beépített fejhallgató csatlakozóhoz. A fejhallgatók csatlakoztatásakor a hangszórók hangja kikapcsol.

### Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
Nem hallható hang a hangszórókból.	Az audio kábelek nem helyesen lettek csatlakoztatva a hangkártyához vagy a DVD lejátszóhoz.	Ellenőrizze a hangkártyával fennálló kapcsolatot. Amennyiben szükséges, olvassa el a hangkártyájával együtt szállított felhasználói kézikönyvet.
	A dugó nem helyesen lett csatlakoztatva a dugaljba, vagy pedig nem történt meg a hangszórórendszer bekapcsolása.	A főkapcsoló megnyomásával kapcsolja be a hangszórókat. A LED kigyullad.
	Ellenőrizze, hogy az adaptert beillesztette-e a dugaszoló aljzatba.	
	Fejhallgatókat csatlakoztatott.	Távolítsa el a fejhallgatókat a csatlakozóból.
Az első, a hátsó, a középső, vagy a basszus hangerő túl alacsony.	A hangerő túl alacsony.	Emelje (az összes hangszóró) hangerejét.
	Az érintett csatorna hangereje túl alacsony.	Módosítsa a hangerőt a hangszórórendszeren, a DVD lejátszón és/vagy a PC-n.
Nincs 5.1 Dolby Digital térhatású hangzás	A hangszórók nem helyesen lettek csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hangszórókat a hangszórórendszeren lévő szimbólumok szerint.
	Az 5.1/stereo gombot sztereoára állították.	Kapcsoljon át az 5.1 Dolby Digital térhatású hangzás üzemmódba.
A probléma nem jelenik meg ebben a felsorolásban.	Az eszköz nem támogatja a z 5.1 Dolby Digital térhatású hangzást.	Használjon olyan eszközt, amely támogatja a z 5.1 Dolby Digital térhatású hangzást.
	A legfrissebb FAQ-k (gyakori kérdések) elérhetők az Interneten.	A FAQ-al és egyéb termékinformációval kapcsolatban lásd a <a href="http://www.trust.com/13264">www.trust.com/13264</a> weboldalt.

Ha problémái ezen megoldások kipróbálása után is fennállnak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot valamelyik Trust Ügyfélszolgálati Központtal (lásd a jobb alsó sarokban lévő táblázatot). Kérjük, gondoskodjék arról, hogy a következő információk rendelkezésre állnak: cikkszám (ebben az esetben 13264), valamint egy jó leírás arról, hogy mi nem működik, és pontosan mikor fordul elő a probléma.

### Úvod

Tato příručka je určena pro uživatele zařízení TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM. Sadu reproduktorů lze používat při hraní her nebo při poslechu hudby na počítači. Pokud počítač nebo přehrávač DVD podporuje správný hardware, je tato sada reproduktorů také vhodná pro poslech zvuku filmů DVD s funkcí prostorového zvuku Dolby Digital 5.1 surround sound.

### Bezpečnostní opatření

- Před čišněním sady reproduktorů odpojte zástrčku od síťové zásuvky. Nepoužívejte kapalně čisticí prostředky nebo spreje. Sadu reproduktorů čistěte vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte sadu reproduktorů v blízkosti vody.
- Na napájecí kabel nic nepokládejte. Neumísťujte sadu reproduktorů do míst, kde by mohlo dojít k opotřebení kabelu.
- Do drážek nebo otvorů ve skříni sady reproduktorů nezasouvajte žádné předměty.
- Neopravujte sadu reproduktorů sami. Sadu reproduktorů smí opravovat pouze kvalifikovaný pracovník.

### Instalace

- Kabely (Cinch-Cinch) s červenými a bílými konektory na obou koncích jsou určeny například k přenosu signálu z přehrávače DVD. Kabely (stereo Cinch 3,5 mm) s červeným a bílým konektorem na jedné straně a zeleným, černým a oranžovým konektorem na druhé straně jsou určeny pro připojení k počítači. Kabely s hnědými zástrčkami jsou určeny pro reproduktory.
- Připojte kabely k reproduktorům. Ujistěte se, zda u obou vodičů každého kabelu připojujete vodič s pruhem k černému konektoru na straně reproduktoru a vodič bez pruhu k červenému konektoru. Doporučuje se používat krátké kabely pro reproduktory v blízkosti sady (uprostřed a vpředu) a dlouhé kabely pro zadní reproduktory.
- Připojte kabely reproduktoru pod nápisem „Output“ na zesilovači 5.1 (viz následující tabulka 1).
- Připojte kabely signálu pod nápisem „Input“ na zesilovači 5.1 (viz následující tabulka 1). Ujistěte se, zda připojujete zástrčky správných barev ke správným konektorům. Názvy konektorů pro signál na počítači nebo na přehrávači DVD mohou být odlišné. Pokyny pro správné připojení kabelů naleznete v návodu k použití, který se dodává s tímto zařízením.

Popis	Funkce
Front L / Front R	Konektory pro přední reproduktory (levý / pravý).
Rear L / Rear R	Konektory pro zadní reproduktory (levý / pravý).
Subwoofer	Konektor pro připojení basového reproduktoru.
Centre	Konektor pro připojení středního reproduktoru.

Tabulka 1:

- Zapojte zástrčku do síťové zásuvky. Sada reproduktorů je nyní připravena k použití.

### Použití

#### Tlačítka

Popis	Funkce
Front speakers (Přední reproduktory)	Ovládá hlasitost pouze předních reproduktorů.
Rear speakers (Zadní reproduktory)	Ovládá hlasitost pouze zadních reproduktorů.
Bass control (Ovládání basů)	Ovládá hlasitost pouze nízkých tónů (basy).
Master volume (Hlavní hlasitost)	Ovládá hlasitost všech reproduktorů současně.
Centre speaker (Střední reproduktor)	Ovládá hlasitost pouze středního reproduktoru.
Tlačítko Stereo/5.1	Přepíná mezi režimem stereo a 5.1 Dolby Digital surround sound.
Tlačítko Power (Napájení)	Zapíná a vypíná zařízení.

Tabulka 2:

- Stiskem tlačítka napájení zapnete reproduktory. Zelený indikátor nad tlačítkem napájení se rozsvítí.
- Spusťte zvuk na počítači nebo na přehrávači DVD.
- Nastavte hlasitost pomocí hlavního prvku pro ovládání hlasitosti a potom pomocí ostatních tlačítek nastavte rovnováhu středního reproduktoru, předních a zadních reproduktorů.
- K přepínání režimu 5.1 Dolby Digital surround sound a režimu stereo můžete použít tlačítko stereo/5.1 (pokud režim 5.1 Dolby Digital surround sound podporuje váš hardware). Pokud zdroj zvuku pracuje pouze v režimu stereo, potom bude tato funkce simulovat režim 5.1 Dolby Digital surround sound. V režimu stereo bude zvuk mírně hlasitější, protože část hlasitosti se ztrácí, když je zařízení v režimu 5.1 Dolby Digital surround sound.
- Chcete-li poslouchat čistý zvuk bez použití reproduktorů, můžete pomocí integrovaného konektoru pro sluchátka připojit k zařízení sluchátka. Zvuk reproduktorů se vypne, jakmile připojíte sluchátka.

### Odstraňování potíží

Problém	Příčina	Možné řešení
Z reproduktorů se neozývá zvuk.	Zvukové kabely nejsou připojeny správně ke zvukové kartě nebo k přehrávači DVD. Zástrčka není řádně připojena do síťové zásuvky nebo není sada reproduktorů zapnuta.	Zkontrolujte připojení zvukové karty. V případě potřeby nahleďte do návodu k použití dodaného se zvukovou kartou nebo s přehrávačem DVD. Stiskem tlačítka napájení zapnete sadu reproduktorů. Indikátor se rozsvítí. Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojena do síťové zásuvky.
Hlasitost předních, zadních reproduktorů, středního reproduktoru nebo hlasitost basů je příliš nízká.	Nastavená hlasitost příslušných kanálů je příliš nízká. Reproduktory nejsou správně připojeny.	Nastavte hlasitost na reproduktoru, přehrávači DVD nebo na počítači. Připojte reproduktory podle symbolů na sadě reproduktorů.
Není k dispozici funkce prostorového zvuku 5.1 Dolby Digital surround sound.	Tlačítko 5.1/stereo je přepnuto na volbu stereo. Zařízení nepodporuje režim 5.1 Dolby Digital surround sound.	Přepněte zařízení do režimu 5.1 Dolby Digital surround sound. Používejte zařízení, které podporuje režim 5.1 Dolby Digital surround sound.
Problém zde není uveden.	Nejnovější časté otázky jsou k dispozici v síti Internet.	Časté otázky a další informace o zařízení naleznete na adrese <a href="http://www.trust.com/13264">http://www.trust.com/13264</a> .

Pokud se nepodaří odstranit potíže pomocí těchto řešení, obraťte se na jedno ze středisek péče o zákazníky společnosti Trust (uvedené v tabulce v pravém spodní rohu). Připravte si následující informace: číslo typu (v tomto případě 13264), dobrý popis závady a přesný údaj o tom, kdy k tomuto problému dochází.

### Úvod

Táto príručka je určená používateľom produktu TRUST 4000P 5.1 HOME THEATRE SYSTEM (TRUST 4000P 5.1 kanálový systém domáceho kina). Reprodukčnú sústavu sa môže použiť pri hraní hier alebo pri počúvaní hudby na vašom počítači. Ak váš počítač alebo DVD prehrávač podporuje správny hardvér, tak je táto reprodukčnú sústavu tiež vhodná pre počúvanie DVD filmov v Dolby Digital 5.1 priestorovom zvuku.

### Bezpečnosť

- Pred čistením reprodukčnej sústavy vyťahnite zásuvku zo zástrčky. Nepoužívajte tekutý čistiaci alebo sprej. Reprodukčnú sústavu čistite vlhkou textúliou.
- Reprodukčnú sústavu nepoužívajte v blízkosti vody.
- Zaistite, aby na napájacím kábli nebolo nič položené. Neumiestňujte reprodukčnú sústavu na miesto, kde by sa mohol napájací kábel poškodiť.
- Nevkladajte žiadne objekty do žliabkov alebo otvorov na skrinke reprodukčnej sústavy.
- Neopravujte reprodukčnú sústavu svojpomocne. Reprodukčnú sústavu smú opravovať len kvalifikovaný pracovník.

### Instalácia

- Káble (cinch-cinch) s červenou a bielu na obidvoch koncoch sa používajú na prenos signálu z, napríklad DVD prehrávača. Káble (cinch-3.5mm stereo prípojka) s červenou/bielou na jednom konci a zelenou, čiernou a oranžovou na druhom, sa používajú pre pripojenie k vášmu počítaču. Káble s hnědými prípojkami sa používajú pre reproduktory.
- Zapojte káble do reproduktorov. Uistite sa, že z dvoch drôtkov, ktoré sú v každom kábli, použijete ten s páskom pre čierny konektor na spodnej časti reproduktoru a drôtk bez pásku pre červený konektor. Odporúča sa použiť kratšie káble pre reproduktory bližšie k sústave (stredný a predný) a dlhšie káble pre zadné reproduktory.
- Zapojte káble reproduktorov pod textom 'Output' (výstup) na 5.1 zosilovači (viď tabulka 1 nižšie).
- Zapojte signálové káble pod textom 'Input' (vstup) na 5.1 zosilovači (viď tabulka 1 nižšie). Uistite sa, že pripojíte správne farebné konektory do správnych prípojkov. Názvy pripojení signálu môžu byť na vašom počítači alebo DVD prehrávači rozdielne. Prečítajte si užívateľskú príručku poskytnutú so zariadením pre pokyny, ako správne pripojiť káble.

Popis	Funkcia
Predný L/Predný P	Pripojenie pre predné reproduktory (ľavý/pravý).
Zadný L/Zadný P	Pripojenie pre zadné reproduktory (ľavý/pravý).
Subwoofer	Pripojenie pre subwoofer.
Stredný	Pripojenie pre stredný reproduktor.

Tabulka 1:

- Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. Reprodukčnú sústavu je teraz pripravená na použitie.

### Použitie

#### Tlačidlá

Popis	Funkcia
Predné reproduktory	Ovláda zvuk iba pre predné reproduktory.
Zadné reproduktory	Ovláda zvuk iba pre zadné reproduktory.
Kontrola Bassov	Ovláda zvuk iba pre nízke tóny (bassy).
Hlavný zvuk	Ovláda zvuk pre všetky reproduktory spoločne.
Stredový reproduktor	Ovláda zvuk iba pre stredný reproduktor.
Stereo/5.1 tlačidlo	Prepína medzi stereo a 5.1 Dolby Digital priestorovým zvukom.
Tlačidlo na zapnutie	Zapína a vypína zariadenie.

Tabulka 2:

- Zapnite reproduktory stlačením tlačidla na zapnutie. Zelené svetlo nad tlačidlom na zapnutie sa rozsvieti.
- Začal váš počítač alebo DVD prehrávač produkovať hluč.
- Prispôbte hlasitosť použitím hlavného ovládača zvuku a potom použite ostatné tlačidlá, aby ste prispôbili vyrovnanosť medzi prednými, zadnými a centrovými reproduktorom.
- Môžete použiť stereo/5.1 tlačidlo na prepnutie medzi 5.1 Dolby Digital priestorovým zvukom a stereo zvukom (ak 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk je podporovaný vašim ostatným hardvérom). Ak je zdroj zvuku iba v stereo, tak potom toto bude simulovať 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk. Zvuk bude mierne hlasnejší v stereo režime, pretože čas zvuku sa stratí, keď sa prepne do 5.1 Dolby Digital priestorového zvuku.
- Ak si želáte užívať čistý zvuk bez použitia reproduktorov, môžete pripojiť sluchadlá do vstavanej prípojky na sluchadlá. Zvuk do reproduktorov sa vypne akonáhle sa pripoja sluchadlá.

### Riešenie problémov

Problém	Príčina	Možné riešenie
Z reproduktorov nepočuť zvuk.	Zvukové káble nie sú správne pripojené k zvukovej karte alebo k DVD prehrávaču. Prípojka nebola správne zapojená do konektoru alebo reprodukčnú sústavu nebola zapnutá. Sú pripojené sluchadlá. Zvuk je príliš slabý.	Skontrolujte spojenie so zvukovou kartou. V prípade potreby vyhľadajte pomoc v návode ku zvukovej karte alebo DVD prehrávaču. Zapnite reprodukčnú sústavu stlačením tlačidla na zapnutie. Rozsvieti sa LED kontrolka. Skontrolujte, či je adaptér zasunutý do zásuvky. Odpojte ich. Zvýšte hlasitosť ovládača hlavného zvuku.
Predný, zadný, stredový, alebo bassový zvuk je príliš nízký.	Nastavený zvuk pre spomenuté kanály je príliš nízky. Reproduktory neboli pripojené správne.	Prispôbte hlasitosť na reprodukčnej sústave, DVD prehrávači a/alebo počítači. Pripojte reproduktory v súlade so symbolmi na reprodukčnej sústave.
Nejde 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk.	5.1/stereo tlačidlo bolo nastavené na stereo. Zariadenie nepodporuje 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk.	Prepnite na režim 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk. Použite zariadenie, ktoré podporuje 5.1 Dolby Digital priestorový zvuk.
Problém tu nie je uvedený.	Pozrite si najnovšie často kladené otázky na Internet.	Často kladené otázky a ďalšie informácie o výrobku nájdete na adrese <a href="http://www.trust.com/13264">www.trust.com/13264</a> .

Ak sa ani po vyskúšaní týchto riešení problém neodstráni, obráťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust (v tabuľke vpravo dolu). Pripravte si prosím nasledujúce informácie. Číslo tovaru (v tomto prípade 13264) a tiež podrobný popis toho, čo nefunguje a kedy presne k problému dochádza.

<b>www.trust.com</b>	
<b>Residents in the UK and Ireland should contact:</b>	
From 8:00 - 16:00	<b>UK Office</b> Phone +44-(0)0845-6090036 Fax +44-(0)1376-514633
<b>I residenti in Italia possono contattare:</b>	
Orario: 9:00 - 13:00 / 14:00 - 18:00	<b>Ufficio italiano</b> Telefono +39-051-6635947 Fax +39-051-6635843
<b>Les habitants de la France et de l'Afrique du Nord peuvent contacter :</b>	
De 9:00 à 17:00	<b>Bureau français</b> Téléphone +33-(0)825-083080 Fax +33-(0)1-48630261
<b>Kontaktadresse für Einwohner Deutschlands:</b>	
Erreichbar: 9:00 - 17:00	<b>Deutsche Geschäftsstelle</b> Telefon 0800-00TRUST (0800-0087878) Fax +44-(0)2821-58873
<b>Los habitantes de España pueden ponerse en contacto con:</b>	
De las 9:00 a las 17:00 horas	<b>Oficina española</b> Teléfono +34-(0)902-160937 Fax +31-(0)78-6543299
<b>Inwoners van Nederland kunnen contact opnemen met:</b>	
Van 9:00 - 17:00 uur	<b>Kantoor Nederland</b> Telefoon 0800-BELTRUST (0800-23587878) Fax +31-(0)78-6543299
<b>All other countries / Alle anderen Länder / Tous les autres pays Tutti gli altri paesi / Todos los demás países / Alle andere landen</b>	
From: 9:00 - 17:00	<b>European Head Office</b> Phone +31-(0)78-6549999 Fax +31-(0)78-6543299